



## (Sohora mu mashini) Ijambo Ntakumira

Hisunzwe amategeko y'ubwigenge bw'abenegihugu muri Reta hamwe n'Igisata c'uburimi ca Reta Zunze Ubumwe za Amerika(USDA) ingingo ngenderwako z'ubwigenge bwa benegihugu hamwe n'amategeko, USDA, n'ibirindiro, ibiro, n'abakozi, hamwe n'ibigo biri canke bitanga intonde za USDA birabujijwe gukumira bivanye n'ubwoko, urukoba, aho uva, igitsina, ubumuga, imyaka, canke ukunyaga canke ukurenganya mu bwigenge bw'ibanze bwa benegihugu mu rutonde na rumwe canke ikikorwa kironzwe canke cashigikiwe na USDA.

Abantu bagendana ubumuga basaba ubundi buryo bw'itumatumana kubw'amakuru y'urutonde (Akororero : ikirangandome c'abahumyi, Gusohora ku mpapuro nini cane, amajwi, ibimenyetso ndagi vy'abanyamerika, n'ibindi), bakwiye kwakura igituro (Reta canke hafi yabo) aho biyandikishirije kubw'uturusho. Abantu nabo basanzwe ari impumyi, bumva bigoranye canke bavuga bibagoye bashobora kwakura USDA biciye mu bufasha bwo kwakura ku bwabo bwa Reta kw'ishirahamwe ry'integuro ryigenda. Ikindi naco, amakuru ku ntonde ashobora kuboneka mu zindi ndimi atari icongereza conyene.

Kugira wandike urutonde rw'umwidogo wawe bijanye n'ikumirwa, uzuzwa [Ifishi yo gutangirako ikirego muri porogaramu ya USDA](#), (AD-3027) ubitanga ku ngurukanabumenyi hano: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>, hamwe no ku biro vyose vya USDA, canke wandikire ikete USDA hama utanga muri iryo kete amakuru yose asabwa mu co wuzuzwa. Mu gusaba ikopi yaho wuzuriza umwidogo wawe, akura (866) 632-9992. Ni ushikane aho wujurije neza canke ikete wandikiye USDA biciye kuri:

- (1) agasandugu ka posita : U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fagisi: (202) 690-7442; or
- (3) imeyeri: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Kino kigo gitanga uburyo bwiza bungana kuri bose.



## (Ku ngurukanabumenyi) Ijambo Ntakumira

Hisunzwe amategeko y'ubwigenge bw'abenegihugu muri Reta hamwe n'Igisata c'uburimiya ca Reta Zunze Ubumwe za Amerika(USDA) ingingo ngenderwako z'ubwigenge bwa benegihugu hama n'amategeko, USDA, n'ibirindiro, ibiro, n'abakozi, hamwe n'ibigo biri canke bitanga intonde za USDA birabujijwe gukumira bivanye n'ubwoko, urukoba, aho uva, igitsina, ubumuga, imyaka, canke ukunyaga canke ukurenganywa mu bwigenge bw'ibanze bwa benegihugu mu rutonde na rumwe canke ikikorwa kiringowe canke cashigikiwe na USDA.

Abantu bagendana ubumuga bsaba ubundi buryo bw'itumatumanako kubw'amakuru y'urutonde (Akororero : ikirangandome c'abahumyi, Gusohora ku mpapuro nini cane, amajwi, Ibimenyetso ndaki vy'amanyamerika, n'ibindi), bakwiye kwakura igituro (Reta canke hafi yabo) aho biyandikishirije kubw'uturusho. Abantu nabo basanzwe ari impumyi, bumva bigoranye canke bavuga bibagoye bashobora kwakura USDA biciye mu bufasha bwo kwakura ku bwabo bwa Reta kuri ishirahamwe ry'integuro ryigenda. Ikindi naco, amakuru ku ntonde ashobora kuboneka mu zindi ndimi atari icongereza conyene.

Kugira wandike urutonde rw'umwidogo wawe bijanye n'ikumikwa, uzuza [Ifishi yo gutangirako ikirego muri porogaramu ya USDA](#), (AD-3027) ubisanga ku ngurukanabumenyi hano: [Uko batanga ikirego](#), hamwe ni ku biro vyose vya USDA, canke wandikire ikete USDA hama utanga muri iryo kete amakuru yose asabwa mu co wuzuzwa. Mu gusaba ikopi yaho wuzuriza umwidogo wawe, akura (866) 632-9992. Ni ushikane aho wujurije neza canke ikete wandikiye USDA biciye kuri:

- (1) agasandugu ka posita: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fagisi: (202) 690-7442; or
- (3) imeyeri: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Kino kigo gitanga uburyo bwiza bungana kuri bose.